Walter Benjamin/Enfance berlinoise

Tania Vladova

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/critiquedart/5548>

DOI : 10.4000/critiquedart.5548

ISSN : 2265-9404

Éditeur

Groupement d'intérêt scientifique (GIS) Archives de la critique d'art

Référence électronique

Tania Vladova, « Walter Benjamin/Enfance berlinoise », *Critique d'art* [En ligne], Toutes les notes de lecture en ligne, mis en ligne le 01 novembre 2013, consulté le 22 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/critiquedart/5548> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/critiquedart.5548>

Ce document a été généré automatiquement le 22 septembre 2020.

Archives de la critique d'art

Walter Benjamin/Enfance berlinoise

Tania Vladova

- 1 Plusieurs courts textes de Walter Benjamin, parus dans la presse allemande entre 1933 et 1935 et contenus dans deux cahiers manuscrits, sont à l'origine de ce recueil que, malgré son projet, l'auteur n'arriva pas à publier de son vivant. Des souvenirs d'enfance y retracent les lieux familiers d'un Berlin à la fois cossu, populaire et mystérieux. Des bribes d'histoires parsemées d'êtres fantasques y côtoient les membres de la famille de W. Benjamin. Mêlées à des expériences inédites qui frappèrent l'enfant, telle la fréquentation assidue du « Panorama impérial »(pp.38-41), elles composent autant de parcours enchanteurs. Par petites touches, la rêverie littéraire se fait réflexion sur la langue et sur l'expérience. L'éditeur, Patricia Lavelle et le remarquable traducteur Pierre Rusch, habitué à rendre l'excellence de l'écrivain et du penseur W. Benjamin, offrent pour la première fois aux lecteurs français une version d'*Enfance berlinoise* établie d'après le tapuscrit découvert à Giessen en 1988 et publié en allemand seulement en 2000. Le texte connut plusieurs versions, la première ayant été celle éditée par Theodor W. Adorno en 1950 et publiée en français en 1978. Les différences entre les deux versions sont scrupuleusement signalées dans la préface et dans les notes de P. Lavelle.